



INTRODUCCION

Marruecos constituye hoy por hoy uno de los países de mayor potencial, tanto en términos de aplicación directa como en términos de actividad empresarial, para llevar a cabo iniciativas relacionadas con las energías renovables y tecnologías del agua. El acuerdo entre las Cámaras de Comercio de Almería y Rabat así lo recoge y la cooperación establecida a través del mismo debe servir para reforzar los canales de intercambio de información sobre necesidades y experiencias entre los organismos y empresas andaluces y almerienses y los marroquíes.

En este sentido, dentro del marco de la Feria de las Energías Renovables y Tecnologías del Agua, el comité técnico de la Comisión de Industria de la Cámara de Comercio de Almería ha reservado una jornada dedicada a la exposición por parte de diversos especialistas andaluces y marroquíes del estado del arte y eventuales propuestas de actuación específicas que favorezcan el desarrollo proyectos sostenibles en los campos de la desalación y tratamiento de aguas, la producción y distribución de energía mediante fuentes renovables y la mejora en la gestión de los recursos hídricos. Dicha jornada, abierta a profesionales, científicos y empresarios de ambas orillas del mediterráneo, servirá para acercar las visiones existentes y no siempre coincidentes, sobre las diversas tecnologías y modos de implementación de las mismas disponibles, valorar los posibles instrumentos legislativos y de financiación que deben ser tenidos en cuenta y qué papel pueden jugar las empresas y administraciones en este proceso. Los contenidos y ponentes de la jornada son los siguientes:

PROGRAMACIÓN

15 de Noviembre - Tecnologías del Agua

14h15 Apertura de la Jornada.

D. Omar DERRAJI. Presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Servicios de Rabat
D. Diego MARTÍNEZ CANO. Presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Almería

14h30 - 15h15 "Nuevas políticas del Agua en Andalucía"

Hermelindo CASTRO NOGUEIRAS. Director General del Instituto del Agua de Andalucía. Presidente de CENTA.

15h15 - 15h45 "Tratamientos de las Aguas residuales domesticas y urbanas"

O.N.E.P - Marruecos.

15h45-16h15 Comunicación oral

16h15-16h45h Pausa café

16h45-17h30 "Tecnologías sostenibles para el tratamiento y depuración del agua"

Sixto MALATO, investigador de la Unidad de Aplicaciones Medioambientales de la Plataforma Solar de Almería, CIEMAT, Ministerio de Industria.

17h30-18h15 " Estudio de los riesgos de vulnerabilidad de las cuencas hídricas de Marruecos frente a los impactos de cambios climáticos"

Mohamed TAHIRI, Facultad de Ciencias Hassan II, Casablanca

18h15-18h45 Comunicación oral

16 de Noviembre - Energías Renovables

9h-9h45 "El papel de la normativa en el desarrollo de las Energías Renovables: el caso Andalucía"

Enrique DOMINGO, profesor de derecho administrativo de la Universidad de Almería, miembro de la Comisión para el desarrollo reglamentario de la Ley de Ahorro y Eficiencia Energética de Andalucía.

9h45-10h15 Comunicación Oral

10h15-11h "Desarrollo de proyectos solares en Marruecos: la experiencia de ISOFOTON"

Luís Miguel CARRASCO, Director Técnico ISOFOTON Marruecos, Casablanca

11h-11h30 Pausa Café

11h30-12h15 "Impactos de las energías renovables en Marruecos y las perspectivas de desarrollo"

Abedelalif DAKKINA, CIEDE

12h15-12h45 Comunicación Oral

12h45-13h30 " El papel actual de las energías renovables y de la eficacia energética en Marruecos "

Mohamed BERDAI, CDER- Marruecos

15h-19h JORNADA AGENCIA ANDALUZA DE PROMOCION EXTERIOR (EXTENDA)



BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN

Nombre:

Apellidos:

Cargo:

Empresa:

Sector:

Dirección:

Localidad: Código Postal:

Provincia:

Tlf:Fax:

Email (1):

Asistencia gratuita hasta completar aforo y previa inscripción antes de la jornada.

Se ruega enviar este boletín cumplimentado al nº de fax 950 181 805. A/A TERESA GALLEGU DE LA LOSA Telf.: 950.181800, o por e-mail: congresos@camaradealmeria.es

(1) De acuerdo con lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, doy mi consentimiento para que estos datos sean incluidos en un fichero automatizado del que es titular la Cámara de Comercio de Almería, y puedan ser utilizados con la finalidad de mantenerme al corriente de nuevos eventos programados por la misma, así como información que sea de interés para mi actividad empresarial. Declaro estar informado sobre los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición que podré ejercitar en el domicilio social de la Cámara de Comercio de Almería en Avda. Cabo de Gata, 29 04007, Almería.



Feria de las Energías Renovables
y Tecnologías del Agua

FORO



Hispano-Marroquí
sobre Desarrollo Sostenible
en materia de Agua y Energía



Chambre de Commerce,
d'Industrie et de Services de Rabat

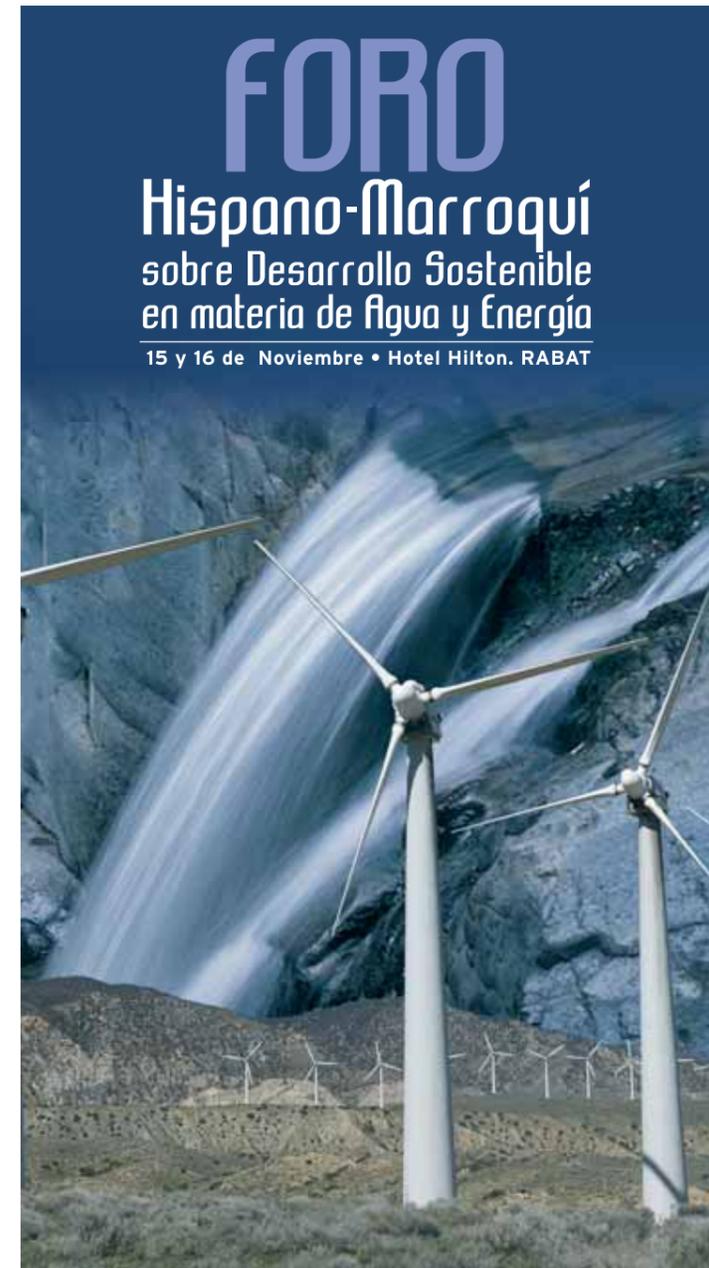
COLABORAN



UNIVERSITÉ HASSAN II - CASABLANCA



UNIVERSIDAD DE ALMERÍA



FORO

Hispano-Marroquí sobre Desarrollo Sostenible en materia de Agua y Energía

15 y 16 de Noviembre • Hotel Hilton. RABAT

En el marco de la
**IV Feria de las Energías Renovables
y Tecnologías del Agua**
(15, 16 y 17 de noviembre)



INTRODUCTION

Today, Morocco is one of the countries with the biggest potential, in terms of direct application as well as business activity, for carrying out initiatives related to renewable energy and water technologies. The agreement between the Chambers of Commerce of Almeria and Rabat reflect this, and the cooperation set up through this agreement should serve to strengthen channels for information exchange on needs and experiences between organisations and companies in Andalusia, Almeria and Morocco.

In this respect, within the framework of the Renewable Energy and Water Technologies Exhibition, the Board of Industry technical committee of the Almeria Chamber of Commerce has set aside a whole day for different Andalusian and Moroccan experts to describe the state of the art and any proposals for specific actions that would favour the development of sustainable projects in the fields of desalination and water treatment, energy production and distribution using renewable energy sources, and improving water resource management. Professionals, scientists and businessmen from both sides of the Mediterranean are welcome to attend this conference. It will serve to air the different and sometimes contradicting views on different technologies, current ways of implementing them, assessment of possible legal instruments and financing to be taken into consideration; and the role that companies and governments should play in this process. The topics and speakers will be as follows:

PROGRAMME

15th November – Water Technologies

14h15 Conference opens.

Mr. Omar DERRAJI. President of the Chamber of Commerce, Industry and Services of Rabat

Mr. Diego MARTÍNEZ CANO. President of the Chamber of Commerce, Industry and Navigation of Almeria

14h30 - 15h15 “New Water Policies in Andalusia”

Hermelindo CASTRO NOGUEIRAS. Managing Director of Andalusia Water Institute. President of CENTA.

15h15 - 15h45 “Domestic and Urban Waste Water Treatment”

O.N.E.P - Morocco.

15h45-16h15 Oral paper

16h15-16h45h Coffee break

16h45-17h30 “Sustainable technologies for water treatment and purification”

Sixto MALATO, investigator at the Environmental Applications Unit of the Solar Platform in Almeria, CIEMAT, Ministry of Industry.

17h30-18h15 “Study on the risks of the vulnerability of water basins in Morocco in the face of impacts from climate changes”

Mohamed TAHIRI, Faculty of Sciences Hassan II, Casablanca

18h15-18h45 Oral paper

16th November – Renewable energies

9h-9h45 “The role of regulations in the development of Renewable Energies: the case of Andalusia”

Enrique DOMINGO, Administrative law professor, University of Almeria, member of the Commission for the legislative development of Law on Energy Saving and Efficiency of Andalusia.

9h45-10h15 Oral paper

10h15-11h “Development of solar projects in Morocco: the ISOFOTON experience”

Luís Miguel CARRASCO, ISOFOTON Technical Director Morocco, Casablanca

11h-11h30 Coffee break

11h30-12h15 “The impacts of renewable energy in Morocco and development perspectives”

Abedelalif DAKKINA, CIEDE

12h15-12h45 Oral paper

12h45-13h30 “The current role of renewable energies and energy efficiency in Morocco”

Mohamed BERDAI, CDER- Morocco

15h-19h CONFERENCE ANDALUSIA AGENCY FOR FOREIGN PROMOTION (EXTENDA)



REGISTRATION FORM

First name:

Surname:

Position:

Company:

Sector:

Address:

Town: Postcode:

Province

Tel:Fax:

Email (1):

15th and 16th November • Hilton Hotel. RABAT

Free attendance by registering prior to the event, until fully booked.
Please fax the completed form to:

950 181 805. A/A TERESA GALLEGO DE LA LOSA Tel.: 950.181800,
or send it by e-mail: congresos@camaradealmeria.es

(1) In accordance with that provided in Organic Law 15/1999, of 13 December, on Personal Data Protection, I consent to these details being included in an automated file owned by the Chamber of Commerce of Almeria, and to having such details used for the purpose of keeping me updated on new events organised by the same entity, as well as any information that could be of interest in my business activity. I declare that I am aware of my rights to access, rectify, cancel or oppose these data, and that I may exercise these rights at the registered offices of the Chamber of Commerce of Almeria in Avda. Cabo de Gata, 29 04007, Almeria.



Renewable Energy and Water
Technologies Exhibition

FORUM



Hispano-Moroccan
sobre Desarrollo Sostenible
en materia de Agua y Energía



**Chambre de Commerce,
d'Industrie et de Services de Rabat**

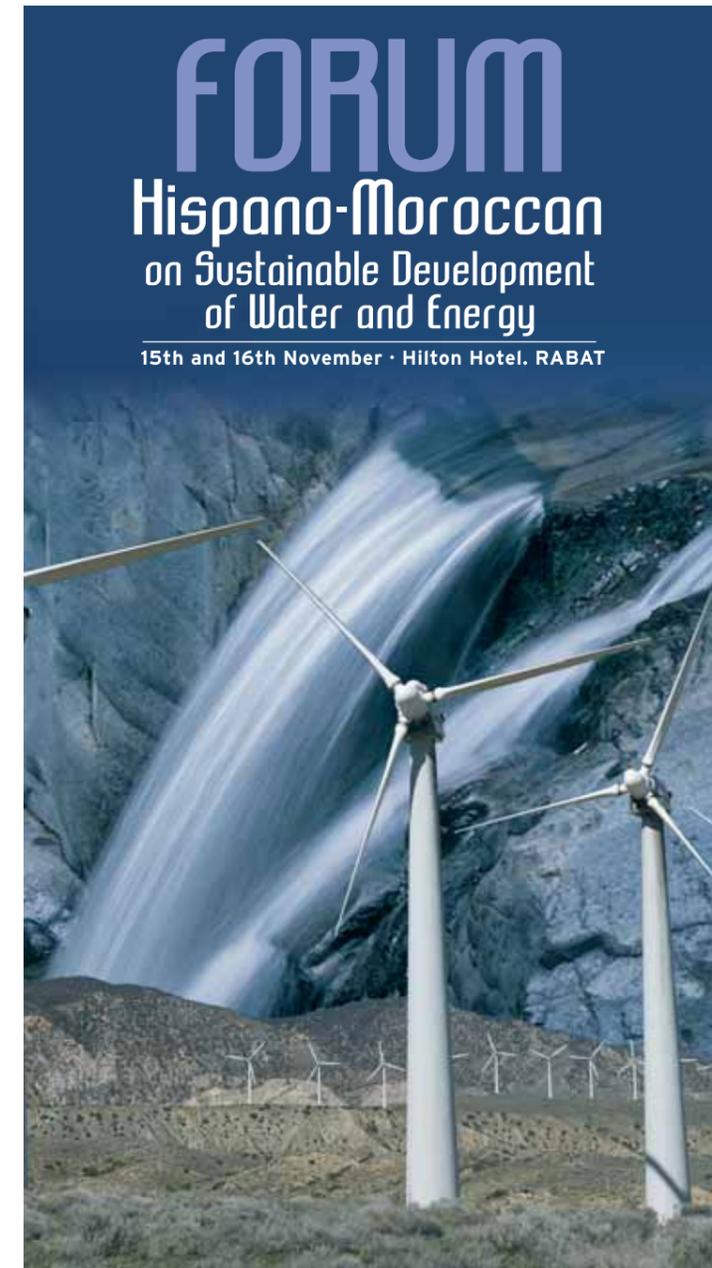
Supported by



UNIVERSITÉ HASSAN II - CASABLANCA



UNIVERSIDAD DE ALMERÍA



**Within the framework of the 4th Renewable
Energy and Water Technologies Exhibition
(15th, 16th and 17th November)**



INTRODUCTION

Le Royaume du Maroc est aujourd'hui un pays regorgeant de potentiel, aussi bien en termes d'application directe qu'en termes d'activités entrepreneuriales, pour mener à bien toute initiative en rapport avec les énergies renouvelables et les technologies de l'eau. L'accord souscrit entre les Chambres de Commerce d'Almeria et Rabat en fait état, et la coopération mise en œuvre grâce audit accord vise à renforcer les canaux d'échange d'information en matière de besoins et d'expériences entre les organismes et entreprises d'Andalousie et d'Almeria et ceux et celles du Maroc.

En ce sens, dans le cadre de la Foire des énergies renouvelables et des technologies de l'eau, le comité technique de la Commission à l'industrie de la Chambre de Commerce d'Almeria a décidé de consacrer toute une journée à l'exposition de l'état de l'art et à des propositions d'intervention spécifiques. Cette journée permettra à divers spécialistes, marocains et andalous, de présenter des initiatives visant le développement de projets durables dans les domaines de la dessalinisation et du traitement des eaux, de la production d'énergie à partir de sources renouvelables et de sa distribution, ainsi que de l'amélioration du management des ressources hydriques. Elle s'adresse aux professionnels, scientifiques et chefs d'entreprises des deux rives de la Méditerranée, et aura également pour but de concilier les approches en la matière, l'unanimité n'étant pas la règle en ce qui concerne les technologies disponibles et leur mise en œuvre. On cherchera également à faire le point sur les différents instruments législatifs et financiers possibles et à retenir, ainsi que sur le rôle que seront appelées à jouer les entreprises et les Administrations au cours du processus. Les contenus et orateurs de cette journée seront les suivants:

PROGRAMACIÓN

15 Novembre - Technologies de l'eau

14h15 Inauguration de la journée.

M. Omar DERRAJI. Président de la Chambre de Commerce, d'industrie et des services de Rabat

M. Diego MARTÍNEZ CANO. Président de la Chambre de Commerce, d'industrie et de la navigation d'Almeria

14h30 - 15h15 « Nouvelles politiques de l'eau en Andalousie »

M. Hermelindo CASTRO NOGUEIRAS. Directeur-général de l'Institut de l'Eau d'Andalousie. Président du Centre des nouvelles technologies de l'eau (CENTA).

15h15 - 15h45 « Traitement des eaux résiduaires, domestiques et urbaines »

O.N.E.P - Maroc.

15h45-16h15 Communication orale

16h15-16h45h Pause-café

16h45-17h30 « Technologies durables pour le traitement et l'épuration de l'eau »

M. Sixto MALATO, chercheur de l'Unité d'Applications environnementales de la Plate-forme solaire d'Almeria, Centre de recherches énergétiques, environnementales et technologiques (CIEMAT), ministère de l'Industrie.

17h30-18h15 « Étude des risques de vulnérabilité des bassins versants du Maroc par rapport aux impacts des changements climatiques »

M. Mohamed TAHIRI, Faculté des Sciences Hassan II, Casablanca

18h15-18h45 Communication orale

16 novembre - Énergies renouvelables

9h-9h45 « Le rôle de la réglementation vis-à-vis du développement des énergies renouvelables: le cas andalou »

M. Enrique DOMINGO, professeur de Droit administratif de l'Université d'Almeria, membre de la Commission pour le développement réglementaire de la Loi andalouse sur l'économie d'énergie et l'efficacité énergétique.

9h45-10h15 Communication orale

10h15-11h « Développement de projets solaires au Maroc: l'expérience d'ISOFOTON »

M. Luís Miguel CARRASCO, Directeur technique d'ISOFOTON-Maroc, Casablanca

11h-11h30 Pause-café

11h30-12h15 « Impacts des énergies renouvelables au Maroc et perspectives de développement »

M. Abedelalif DAKKINA, CIEDE

12h15-12h45 Communication orale

12h45-13h30 « Rôle actuel des énergies renouvelables au Maroc »

M. Mohamed BERDAI, CDER- Maroc

15h-19h JOURNÉE DE L'AGENCE ANDALOUSE DE PROMOTION EXTÉRIEURE (EXTENDA)



BULLETIN D'INSCRIPTION

Prénom

Nom:

Poste/Fonction.....

Entreprise:

Secteur:

Adresse:

Localité: Code Postal:

Province/Département.....

Tel:Fax:

Courriel (1):

15 et 16 novembre • Hôtel Hilton. RABAT

Participation gratuite jusqu'à concurrence des places disponibles, sur inscription préalable (avant le déroulement de la journée). Veuillez renseigner ce bulletin et l'envoyer, soit par fax au numéro suivant: (+34) 950 181 805, Atn. TERESA GALLEGU DE LA LOSA Tél.: (34) 950 181 800,

soit par courriel, à l'adresse suivante: congresos@camaradealmeria.es
(1) Conformément à ce que dispose la Loi organique espagnole 15/1999 du 13 décembre en matière de protection des données à caractère personnel, je consens à ce que ces données soient incorporées à un fichier automatisé dont le titulaire est la Chambre de Commerce d'Almeria, et à ce qu'elles puissent être utilisées afin de me tenir au courant des futurs événements programmés par cette entité ainsi que de l'information susceptible de m'intéresser du point de vue entrepreneurial. Je déclare être informé des droits d'accès, de rectification, d'annulation et d'opposition que je pourrai exercer en m'adressant au siège social de la Chambre de Commerce d'Almeria, Avda. Cabo de Gata, 29 04007, Almeria (Espagne)..



Foire des énergies renouvelables
et des technologies de l'eau

FORO

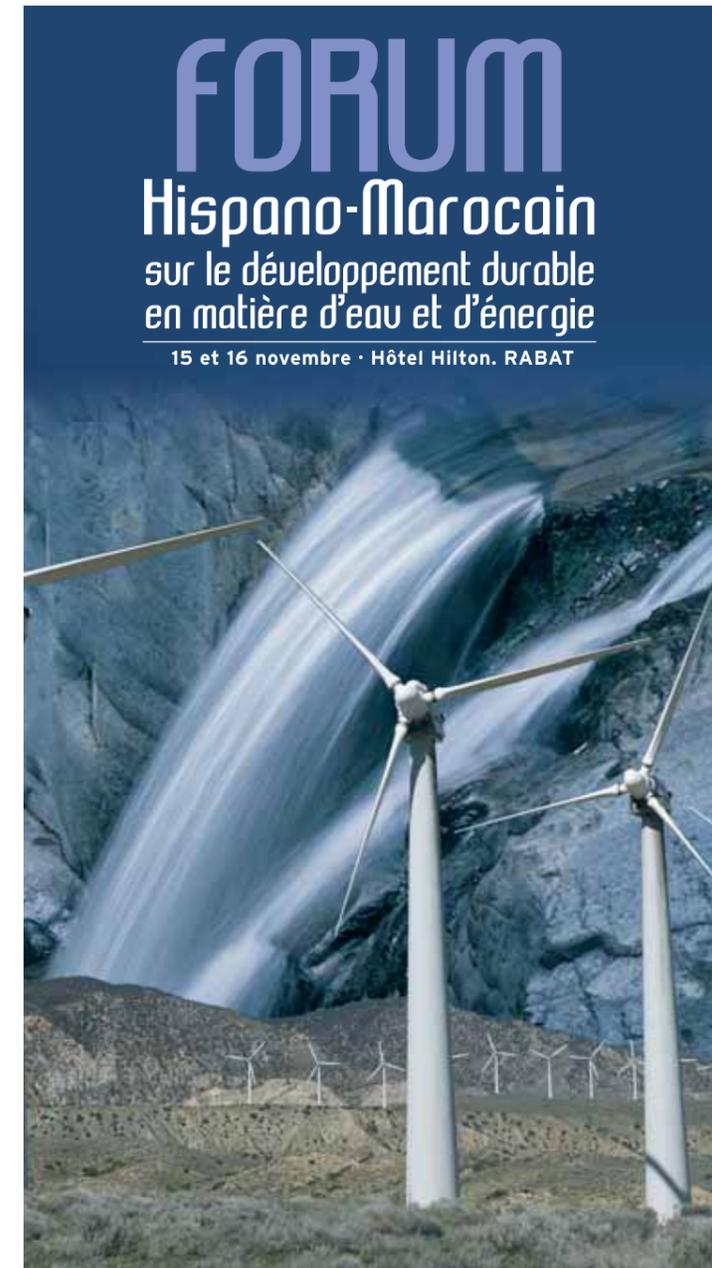


Hispano-Marroquí
sobre Desarrollo Sostenible
en materia de Agua y Energía



Chambre de Commerce,
d'Industrie et de Services de Rabat

COLLABORATION



FORUM

Hispano-Marocain

sur le développement durable
en matière d'eau et d'énergie

15 et 16 novembre • Hôtel Hilton. RABAT

Dans le cadre de la IV Foire des énergies
renouvelables et des technologies de l'eau
(15, 16 et 17 novembre)

**JORNADA INFORMATIVA
Viernes 16 de Noviembre**

15.00	Apertura de la Jornada Informativa. Por EXTENDA Agencia Andaluza de Promoción Exterior.
15.20	Plan de Inversión del Gobierno Marroquí y políticas sobre EERR y Tratamientos de aguas.
16.00	Oportunidades de Inversión en Marruecos. Costes de producción, Incentivos a la Inversión en Marruecos. CRI Centro Regional de Inversiones
16.30	<u>Pausa Café</u>
17.00	Proceso de Implantación, trámites de creación de una empresa, fiscalidad y aspectos jurídicos de la Inversión. D. Manuel Goizueta, Director en Marruecos del Despacho Jurídico y Fiscal <u>Llorens y Diaz de Aquilar.</u>
17.30	“Apoyos a la Inversión en Marruecos ” Herramientas de Financiación Oficiales a proyectos de inversión. D. Néstor Montoya, Director de COFIDES, Compañía Española de Financiación al Desarrollo.
18.00	El sistema financiero. Bancos, créditos, repatriación de beneficios. Dña. Isabel Serrad, Delegada del Banco Santander en Tánger.
18.30	Experiencia Empresa Andaluza realizando proyectos con éxito en Marruecos: DYTRASS: Empresa Andaluza especializada en Tratamientos de Aguas realizando proyectos con éxito en Marruecos.

La participación a la Jornada está abierta a todas las empresas visitantes al Salón. Rogamos **confirmen su asistencia** antes del 25 de Octubre.

Para más información y confirmación de asistencia : **Sonsoles Muñoz** (smr@extenda.es)
EXTENDA - Agencia Andaluza de Promoción Exterior
Tel. +34 954 28 02 27 Fax +34 902 508 535



Fdo: Pedro Bisbal Aróztegui
Director del Área de Información y Comunicación